УДК 94(47).045

В. Г. Вовина-Лебедева

Заседание Древнерусского семинара

18 мая 2017 г. на заседании Древнерусского семинара слушался доклад кандидата исторических наук, специалиста по этнической истории и культурным контактам в средневековой Центральной и Восточной Европе Алексея Сергеевича Кибиня «Легенда об обрах и дулебах в Повести временных лет». Ведущие заседания: В. Г. Вовина и А. В. Сиренов.

Докладчик подробно изложил историографию вопроса, выделив две теории происхождения летописного рассказа об «обрах» и дулебах: 1 — устный эпос или фольклор, 2 — литературный источник. Он отметил, что на основе этого летописного известия в литературе была сконструирована целая теория о суперсоюзе дулебов на территории Волыни. Затем А. С. Кибинь предложил собственный вариант объяснения того, как и откуда в распоряжении летописца оказались источники по этому сюжету и что это были за источники. В его докладе были также затронуты следующие вопросы: о топосе полного исчезновения авар в ряде памятников книжности; о влиянии на летописный рассказ литературной традиции; о смешении в ней устного и письменного начала; о том, может ли дать аргументы для той или иной точки зрения анализ славянских топонимов; о книжной традиции понимать под «обрами» великанов (сказочных великанов, исполинов). Были проанализированы случаи упоминания дулебов в латинских и арабских источниках.

Во время развернувшейся затем дискуссии докладчику были заданы многочисленные вопросы:

— Имеется ли археологическое подтверждение существования западных дулебов?

— Как в этой связи можно интерпретировать происхождение термина «норици»?
— Как влияет данное ученое построение на интерпретацию происхождения начальной части Повести временных лет?
— Можно ли уверенно производить этноним «обры» от авар? Не могут ли «обры» в значении «великаны» быть первичны по отношению к этнониму?
— С какой целью летописец вставил этот сюжет в свое изложение? И понимал ли он под «обрами» именно авар?
— Можно ли думать, что у летописца мог быть не только письменный или устный источник, а соединение того и другого?
— Если у летописца имелся какой-то западнославянский источник о дулебах, можно ли считать, что чехи в древности назывались дулебами? И знаем ли мы такие западнославянские источники?

В ответах на вопросы докладчик пояснил, что, по его мнению, этноним «обры» первичен, а значение «великан» (исполин) вторично. Вопрос в том, отражает ли формула Повести временных лет «телом велици, умом горды» это значение. Но в Начальном своде известия об обрах и дулебах быть не могло, оно появилось лишь в Повести временных лет. Летописец понимал под «обрами» аваров, он пользовался Хронографом Георгия Амартола. Возможно также, что это была паннонская традиция, которая перекочевала на Русь. В чешских источниках дулебов нет, но, видимо, этот этноним всё же использовался. В историографии создана целая теория существования южночешского племени дулебов и дулебов в Словении.

Во время обсуждения были высказаны как критические соображения в адрес доклада, так и поддержка автору. Было замечено, что необходимо учитывать историю составления Повести временных лет, поскольку в начальной ее части составитель дал такой объем информации, что нам сложно ее интерпретировать. Некоторые места (р. Тигр впадает в Черное море) возникли из-за необходимости соединить Хронограф Георгия Амартола с другими текстами.

Когда А. А. Шахматов начинал работать с ранним летописанием, представление об источниках, которыми владел древнерусский автор, было намного у́же современного. Была популярна теория о болгарской литературе и хронике. Тогда впервые были открыты оригиналы житий. На данный момент мы знаем об этом гораздо больше. Другое дело, что освоено далеко не всё. Докладчик показал, что по отношению к давно известным источникам всё исчерпано, но надо искать, что еще мог бы знать летописец. У него был огромный объем знаний, он мог цитировать по памяти.

Был отмечен энтузиазм и эрудиция докладчика. Но в его сообщении не хватило контекста, в который следовало поместить этот отрывок, что могло бы разъяснить кое-что в самом содержании упоминания об «обрах». Было указано, что гипотеза о локализации дулебов в Чехии или Паннонии уязвима. Надо разобраться в истории западнославянских племен, которые могли распадаться

на одноименные части. Ссылки на известия арабского автора также были восприняты как уязвимые для критики. Было указано, что нельзя рассматривать известия Аль-Масуди выборочно. Осталось непонятным также, когда, собственно, этот рассказ был внесен в текст летописи и зачем.

Важно было бы определить не то, устный тут использован источник или письменный, а то, литературный это сюжет или фольклорный, и в каких условиях, с какой целью он формировался. В византийских источниках сообщается, что авары мучили византийскую империю. Тяжеловооруженные франкские воины смогли их уничтожить, а оставшиеся авары были ассимилированы. Это обычная судьба многих тюркских народов в древности. Взгляд на эти события идет из Киева. Эта притча, которая учит «и по наши дни». Можно сделать значительно более простые выводы из анализа текста, чем докладчик. Если упростить анализ, останутся убедительные основы, связанные с западнославянским происхождением рассказа об аварах-обрах-дулебах. Следует подумать о том, действительно ли летописца не так волновала хронология рассказа, как нас, поскольку это утверждение спорно. Возможно, в этом рассказе следует выделить индикаторы вставки.

В целом доклад вызвал горячий интерес и многочисленные выступления. Было высказано общее мнение о важности исследования этого летописного сюжета.

Ниже мы помещаем статью А. С. Кибиня, в которой рассмотрены некоторые сюжеты из тех, что были предметом обсуждения на данном заседании.

В. Г. Вовина-Лебедева. Заседание Древнерусского семинара

Сообщение о состоявшемся заседании Древнерусского семинара и о дискуссии по докладу, состоявшемуся в С.-Петербургском институте истории РАН.

Ключевые слова: история Древней Руси, легенда об аварах и дулебах, Повесть временных лет.

V. G. Vovina-Lebedeva. On the meeting of the Ancient Russia seminar

Information about the meetings of a seminar on the history of Ancient Russia held in Spring 2017 in St.-Petersburg Institute of history of the Russian Academy of Sciences.

Key words: history of Ancient Russia, the legend about Avars and Dulebs, the Primary Chronic.

Вовина-Лебедева, Варвара Гелиевна — д.и.н., ведущий научный сотрудник Санкт-Петербургского института истории РАН.
Vovina-Lebedeva, Varvara Gelievna — Dr. of Sciences (History), leading researcher, St Petersburg Institute of History, Russian Academy of Sciences.
E-mail: varvara_vovina@mail.ru